



MANONMANIAM SUNDARANAR UNIVERSITY

TIRUNELVELI – 12

SYLLABI

(For those who have joined in 2023-2024 academic year only)

**For BA/BSc/B.Com/B.B.A/B.C.A/B.Sc. Electronics/
B.Sc.Computer Science Degree Malayalam**

**TAMILNADU STATE COUNCIL FOR HIGHER
EDUCATION,**

CHENNAI – 600 005

FROM THE ACADEMIC YEAR 2023 – 2024

**PART-1 MALAYALAM for UG
Courses(Under Choice Based Credit
System)**

Programme Code:	----
Duration:	3 years
Programme Outcomes:	<ol style="list-style-type: none"> 1. To encourage to understand the value of Malayalam literature and language 2. To facilitate the students to become careerist 3. To provide the broad vision of job opportunity in official communication 4. To provide vision on print technology 5. To understand the compositional analysis in Malayalam writings 6. To attract more students in Malayalam literature study 7. To provide the entrepreneur opportunity to the students 8. To Provide translation skill 9. To understand Kerala culture and history 10. To understand aesthetic sense of Malayalam language and literature
Programme Specific Outcomes:	<p>PSO 1 The students are to ensure the up-to-date level of understanding the concepts of basics in Malayalam Language and literature</p> <p>PSO 2 The Students are to ensure the competence and performance in Malayalam Language</p> <p>PSO 3 The Students are to ensure job opportunity</p> <p>PSO 4 The students are to ensure language skills</p>
	<p>PSO 5 5 The students are ensure to know the compositional writing, Paraphrasing and translation</p>

Semester	Title of the Course	Core/Elective / Soft Skill	Credits
I	PAPER I- PROSE, COMPOSITION AND TRANSLATION	C	3
II	PAPER II OFFICE COMMUNICATION MALAYALAM	C	3
III	PAPER III – POETRY	C	3
IV	PAPER IV - DESKTOP PUBLISHING AND PRINTING IN MALAYALAM	C	3

<p style="text-align: center;">Course Objectives</p> <p>Recall (K1) - List, Identify, Enumerate, Define</p> <p>Understand/Comprehend (K2) - Describe, Explain, Outline, Briefly Summarise</p> <p>Apply Knowledge (K3) - Interpret, Calculate, Select, Employ, Generalise</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. To recall(k1) the origin and development in the sensibility of short story in Malayalam 2. To understand (K2)the social reflections in the story and novel 3. To Generalize(K3)them to identify the aesthetic beauty of the fiction; novel and short story with specific study 4. To differentiate(K4) the structural and content variations both in novels and short stories 5. To compare (K5) the different sentence patterns in Malayalam 6. To Conceptualize(K6) different types of translations
--	---

<p>Analyze and Evaluate (K4 and K5) - Compare and Contrast, Differentiate, Evaluate, Critically Assess, Review an Idea</p> <p>Create(K6) - Conceive, Theorise, Conceptualise etc</p>	
--	--

Course I	Core
Title of the Course:	PAPER I- PROSE, COMPOSITION AND TRANSLATION
Credits:	03
Pre-requisites, if any:	-
UNITS	
Unit I	This unit focuses on Translation: Word level and syntactic level and also discuss the writing style of Essay. It introduces the proverbs, paraphrasing in Malayalam
Unit II	This units briefs the importance of Nalukettu in the history
	of Malayalam literature. The following unit examines the characteristics of the novel chapter ways. Chapter First to 10
Unit III	Remaining Chapters are introduced and discussed.

Unit IV	<p>This unit focuses on Marappavakalum Mattu Kadhakalum by Karur. It also introduces the story</p> <p>Story I Marappavakal- Discussion Story II</p> <p>Uthuppante Kirnar</p> <p>Story III Kalchakaram Story IV</p> <p>Poovamabhazham Story V Vallakkaran</p> <p>Story VI Chekuthan</p> <p>Story VII Mothiram</p>
Unit V	<p>Story VIII Safety Pin Story IX</p> <p>Aranhaanam</p> <p>Story X Kuta nannakkaanuntoo Story XI Chudala</p> <p>thengu</p> <p>Story XII Ampala parmbil Story XIII</p> <p>Ezhunnallathu Duty</p> <p>Story XIV Pisachinte Kuppayam</p>
Reading List (Print and Online)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Malayala Sahithya Charithram – Dr. K.M.George (Ed.) 2. Cherukadha Innale Innu - M.Achuthan 3. Kadha Thedunna Kadha - N.Prabhakaran 4. M.T. Vakkinte Vismayam – V.R.Sudheesh 5. Kadhayum Kalavum –K.S.Ravikumar
	<ol style="list-style-type: none"> 6. Malayala Novalilee Desakaalangaal- E. Ramkrishnan 7. Maranunna Malayala Noval- K.P. Appan 8. Andhanaya Daivam- P.K.Rajasekharan 9. Shyalee shilppam- Dr.K.M. Prabhakra Varir 10. Bhasha gadhyam- C.V. Vasudeva Bhattathiri 11. Karur Kadha patanam- M.M.Basheer
Recommended Texts	<ol style="list-style-type: none"> 1. NALUKKETTU (NOVEL) : M.T. VASUDEVAN NAIR

	<p>2. MARAPPAVAKALUM MATTU KADHAKALUM (SHORT STORIES): KAROOR</p> <p>READING LIST</p>
<p>Course Outcomes</p> <p>(Use verbs like interpret, calculate, employ, generalise, evaluate, differentiate, critically assess, review, enumerate, identify, state, describe, explain, outline, select, recall, understand, compare and contrast, evaluate, critique, revise, summarise, demonstrate, draft, report, explain, obtain, recognise, respond, display)</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Students will review the novel and short stories 2. They will summaries the content of novel 3. They will explain the characteristics of novel 4. They interpret the different texts 5. They will understand the word level and sentence level translation 6. They obtain the proverb narrative techniques 7. They obtain the riddle's moral value

Method of Evaluation:

Internal Assessment	End Semester Examination	Total	Grade
25	75	100	

Course II	Core
Title of the Course:	PAPER II Office Communication Malayalam
Credits:	03
Pre-requisites, if any:	

<p>Course Objectives</p> <p>Recall (K1) - List, Identify, Enumerate, Define</p> <p>Understand/Comprehend (K2) - Describe, Explain, Outline, Briefly Summarise</p> <p>Apply Knowledge (K3) - - Interpret, Calculate, Select,</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. To give compressive view of communication and its scope and importance in official communication and business communication To recall(K1) the official writing styles 2. To understand (K2) different kinds of letter drafting 3. To Generalize(K3) office keeping and data management 4. To differentiate(K4) the structural and content variations both official and non- official communication 5. To compare (K5) the different style of letters based on domains 6. To Conceptualize(K6) the different trends in computer network and social media
<p>Employ, Generalise</p> <p>Analyze and Evaluate (K4 and K5) - Compare and Contrast, Differentiate, Evaluate, Critically Assess, Review an Idea</p> <p>Create(K6) - Conceive, Theorise, Conceptualise etc</p>	
UNITS	
I	<p>This unit introduces basic communication skills in Malayalam. Salutation, Discourse markers , formal and informal communication strategies are also introduced.</p>

II	This unit introduces word processing and Editing text Auto correct-spell check & grammar check, undo& redo Text formatting Changing case, drop caps, coloring & highlighting text, adding special characters, bullets & numbering.
II	This unit introduces the document formation compositional and typographical ways. Advanced page layout in word Borders, box, shading, page fills & back ground Module and Table & columns Creating tables Inserting tables from the menu & tool bar, drawing tables Manipulating tables Selecting tables elements, inserting & deleting columns & rows, adjusting table properties, are introduced . This unit introduces the Printing word documents Using print preview. Practical knowledge in different fonts and Unicode
III	This Unit Introduces blog writing, technical writing, content editing, Proof reading, new making (Writing for career)
IV	This unit introduces Malayalam for Competitive Exams. Reading comprehension, reasoning , inferential comprehension, analogical creations(Competitive Malayalam)
V	Malayalam for language Specific Exams for writing UPSC, PSC exams
Reading List (Print and Online)	
Recommended Texts	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bharanabhasha: The State language Institute Business Communication for Success: Publisher: University of Minnesota Libraries Publishing 2.

<p>Course Outcomes</p> <p>(Use verbs like interpret, calculate, employ, generalize, evaluate, differentiate, critically assess, review, enumerate, identify, state, describe, explain, outline, select, recall,</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Student will identify the strategies of basic communication Write effective and concise letters and memos, Prepare informal and formal reports, 2. Students will interpret the official communication, and They will summaries the content of note making and letter formation in business communication. They will explain the use of different fonts and conversation in Malayalam 3. They solve the problems in various competitive examinations in Malayalam Students will obtain writing techniques that today's technology demands, including anticipating audience reaction, 4. Proofread and edit copies of business correspondence. Use e-mail effectively and efficiently, 5. Develop interpersonal skills that contribute to effective and
<p>understand, compare and contrast, evaluate, critique, revise, summarise, demonstrate, draft, report, explain, obtain, recognise, respond, display)</p>	<p>satisfying personal, social and professional relationships, and Utilize electronic presentation software.</p>

Method of Evaluation:

Internal Assessment	End Semester Examination	Total	Grade
25	75	100	

Mapping with Programme Outcomes:

Map course outcomes for each course with programme outcomes (PO) in the 3-point scale of Strong, Medium and Low

	PO 1	PO2	PO3	PO4	PO5	PO6
CO 1	S	S	S	S	L	S
CO 2	S	S	S	S	L	S
CO 3	S	S	S	S	M	S
CO 4	S	S	S	S	L	S
CO 5	S	S	S	S	L	S
CO6	L	L	S	M	M	S

Strong, Medium and Low

Paper III

	Course III
Title of the Course:	PAPER III – POETRY
Credits:	03
Pre-requisites, if any:	-

<p>Course Objectives</p> <p>Recall (K1) - List, Identify, Enumerate, Define</p> <p>Understand/Comprehend (K2) - Describe, Explain, Outline, Briefly Summarise</p> <p>Apply Knowledge (K3) - Interpret, Calculate, Select, Employ, Generalise</p> <p>Analyze and Evaluate (K4 and K5) -</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. To recall(K1) the origin and development Malayalam Poetry 2. To understand (K2) the different trends in Modern and contemporary poetry (samakalika kavitha) 3. To Generalize(K3) the aesthetic beauty of the samakalilka kavitha 4. To differentiate(K4) the structural and content variations poems in different phases 5. To compare (K5) the different forms of poems in Malayalam 6. To Conceptualize(K6) the different trends in Malayalam Poetry
<p>Compare and Contrast, Differentiate, Evaluate, Critically Assess, Review an Idea</p> <p>Create(K6) - Conceive, Theories, Conceptualize etc</p>	

UNITS	
I	<p>This unit focus on significance of Malayalam Poetry and trends.</p> <p>To familiarize the early stages of Malayalam poetry- Folklore heritage-Pattu-Bhakthi movement-Cherussery-Ezhutachan-Kunjan Nambiar-</p> <p>Detailed study :</p> <p>Jaritha Vilapam(Mahabharatam kilippattu)Ezhutachan</p>
II	<p>Romanticism –Asan- Ulloor – Vallathol</p> <p>Detailed study :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Veena Poovu (First 7 slokas only)- Asan 2. Aa poomala- Changampuzha
III	<p>Modernity in Malayalam poetry- First phase</p> <p>Post Independent India and Modernization of Nation in Malayalam poetry</p> <p>Detailed study</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Yuga Parivarthanam- Vailoppilli Sreedhara Menon 2. Gandhiyum Godseyum- N .V.Krishna Warriar
IV	<p>Modernity in Malayalam poetry- second phase</p> <p>Detailed Study</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Gajendra moksham _ Sugathakumari 2. Kozhi – Kadammanitta 3. Megharoopan – Aattoor Ravi Varma 4. Budhanum Attin kuttium – A. Ayyappan
V	<p>This unit introduces the nature of samakalika kavitha It also evaluates s a m a k a l i k a kavitha,- the contemporary poetry originated after modern poetry- women, Dalit, environment and cyber issues.</p> <p>Detailed study</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.Pattanbipuzhamanalil – P P Ramachandran 2.Malayalakavithakku oru Kathu- S. Joseph 3.Thoramazha – Rafeek Ahammad 4.Muttamadikkumbol – Anitha Thampi 5.Survey of India-B.M.Manoj

<p>Recommended Text</p>	<p>Puthukavitha Ed by Dr.O.K.Santhosh.Madras University Publication (5 poems only)</p> <p>(a) pattambipuzhamanalil, (b) Malayala kavithakku oru kathu, (c) Muttamadikkumbol, (d) Thoramazha, (e) Survey of India</p>
<p>Reading List (Print and Online)</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aadhunika Malayala Sahithya Charithram prasthanangaliloode – Dr. K.M.George (Ed.) 2. Kairaliyute Kadha – N.Krishnapillai 3. Kavitha Sahitya Charithram – M.Leelavathi 4. Adrushyathayute Akhyanangal- Rajesh Chirapadu 5. Adhunikanthara Malayala Kavitha –C.R.Prasad 6. Pen kavitha malayalathil-Sheeba Divakaran,kerala bhasha institute.Thiruvananthapuram 7. Samakalika Malayala kavitha-M.B.Manoj,Samayam Classics .Kannoor 8.Varnnaraji Dr.M.Leelavathi

<p>Course Outcome</p> <p>(Use verbs like interpret, calculate, employ, generalize, evaluate, differentiate, critically assess, review, enumerate, identify, state, describe, explain, outline, select, recall, understand, compare and contrast, evaluate, critique, revise, summaries, demonstrate, draft, report, explain, obtain, recognise, respond, display)</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Students will interpret the literary texts in Modern Poetry 2. They will summaries the content of the different types of poems 3. They will explain the form and content of the poems 4. They interpret the style of contemporary poetry 5. They will understand aesthetic beauty and metre in the Poetry 6. They obtain the style of samakalika kavitha
---	--

Method of Evaluation:

Internal Assessment	End Semester Examination	Total	Grade
25	75	100	

Mapping with Programme Outcomes:

Map course outcomes for each course with programme outcomes (PO) in the 3-point scale of Strong, Medium and Low

15

	PO 1	PO2	PO3	PO4	PO5	PO6
CO 1	S	S	S	S	L	S
CO 2	S	S	S	S	L	S
CO 3	S	M	S	M	M	S
CO 4	S	M	M	M	M	S
CO 5	S	S	S	S	L	S
CO6	L	L	S	M	M	S

Strong, Medium and Low

Paper IV

	Course IV
Title of the Course:	Paper IV Desktop Publishing and Printing in Malayalam
Credits:	03
Pre-requisites, if any:	-
<p>Course Objectives</p> <p>Recall (K1) - List, Identify, Enumerate, Define</p> <p>Understand/Comprehend (K2) - Describe, Explain, Outline, Briefly</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. To recall(k1) the origin and development in the origin and development print media in Malayalam 2. To understand (K2) the different trends in Print Malayalam 3. To Generalize(K3) Data collection and presenting Data 4. To differentiate(K4) differentiate the different trends in digital designing 5. To compare (K5) the different style of poster making and invitation 6. To Conceptualize(K6) the content analysis

<p>Summarise</p> <p>Apply Knowledge (K3) - Interpret, Calculate, Select, Employ, Generalise</p> <p>Analyze and Evaluate (K4 and K5) - Compare and Contrast, Differentiate, Evaluate, Critically Assess, Review an Idea</p> <p>Create(K6) - Conceive, Theories, Conceptualize etc</p>	<p>The objective of the course is to provide the students understanding of the techniques essential to build their career in desktop publishing using suitable tools. This course offers a range of topics of immediate relevance to industry and makes the students exactly suitable for industrial activities</p>
<p>UNITS</p>	
<p>I</p>	<p>This unit introduces basics of the printing technology, History of Malayalam printing-publishing-Newspapers-Journals-Social commitment -Propagation of ideas- Social struggle against invasion-product of industrialization-printing in new era-</p> <p>- Data entry,DTP, editing, layout and Book publishing, e-publishing -: Significance of ISBN and ISSN..</p>

II	<p>e -Malayalam – Malayalam in cyber space Detailed Study : 1.Malayalam computing-charithravalokanam.Dr.Mahesh Mangalatt ,Cyber Malayalam Sunitha T.V.(Ed) 2.Vayana, Ezhuthu, prasadhanam digital yugathil Dr.B.Iqbal(Grandhalokam- June 2013)</p>
III	<p>e-Vayana- Reading in digital era Detailed Study : 1.E.vayana innathe Vayana– E-malayalam.Sunitha T.V State Institute of Languages.Thiruvananthapuram 2.Malayalam wiki media samrambhanga.Shiju Alex Cyber Malayalam .Sunitha T.V (Ed).Current Books. 3.Web magazinukal-Ini Vayana E Vayana.V.K Adarsh D C Books</p>
IV	<p>Modern Media Tools in Cyber space-editing tools Unicode- Fonts- Drawing Tools, Painting tools. M S Paint- File Types (jpg ,IMG, XMP, Gif, PNG) Resolution-Layers-Palattes, Greyscale, image, image recognition, Colour space, image transformation- image preview. Detailed Study: Unicode – Ini vayana e vayana – V.K Adarsh - D C Books</p>
V	<p>Proof reading techniques and cataloguing, cover designing, blurb writing Detailed study: Proof thiruthal.Vanijyaparamaya kathidapadukal.G.R.Pilla, State Institute of Languages.Thiruvananthapuram</p>
Reading List (Print and Online)	<p>1. https://www.amazon.com/Desktop-publishing-Bittukumar/dp/9350570130 2. Computer parichayavum prayogavum.Dr.Achythasankar S Nair</p>

	<p>State Institute of languages.Thiruvananthapuram</p> <p>3. Malayalam computing parimithikalum sadhyathakalum (Combiled.) Dr.Smitha K Nair</p> <p>4. Sankethika patham-kerala University Publications</p> <p>5 .Computer Gurukulam-DTP ,Kairali Publications Thiruvananthapuram</p>
	<p>6. Pusthaka nirmaanam - The state Institute of languages, Thiruvananthapuram</p> <p>7.Proof reading - The state Institute of languages</p> <p>8.Printing A to Z - K.J. Sam kutti</p> <p>9. Ini vayana e vayana- V.K. Adarsh, D.C. books.</p> <p>10.Printing Technology and Compositing- The State institute of Language s TThiruvananthapuram</p> <p>11.Navamadhyamangal Bhaasha sahityam samskaram- Jose K Manuel, N B S</p> <p>12.Cyber aadhunikata @ Malayalam – Jose K Manuel ,Athma Books</p> <p>13.Bookstalgia- P.K. Rajasekharan- Mathrubhumi books</p> <p>14. Pusthakam Untakunnathu- V.K. Haridas, Poorna publications, Kozhikode</p> <p>15. An Introduction to Book Publishing D,Raghavan</p> <p>16. Copy Editing- Judith Butcher</p> <p>17. E Malayalam –Sunitha T.V- The State Institute of Language s</p>

<p>Course Outcome</p> <p>(Use verbs like interpret, calculate, employ, generalise, evaluate, differentiate, critically assess, review, enumerate, identify, state, describe, explain, outline, select, recall, understand, compare and contrast, evaluate, critique, revise, summarise, demonstrate, draft, report, explain, obtain, recognise, respond, display)</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Students will be able to work as :Editor · Web designer · Graphic designer · DTP Operator · Logo Designer · Digital illustrator · Pattern Maker · Stationary Designer etc 2. Students will interpret the different styles printing editing and publishing 3. They will apply different images and lay outs for invitation making 4. They will explain the style of caption writing 5. They interpret the style of contemporary high resolution technology for brochure making 6. They will understand aesthetic beauty in image construction 7. They obtain the style of image construction
--	--

Method of Evaluation:

Internal Assessment	End Semester Examination	Total	Grade
25	75	100	

Mapping with Programme Outcome:

Map course outcomes for each course with programme outcomes (PO) in the 3-point scale of Strong, Medium and Low

	PO 1	PO2	PO3	PO4	PO5	PO6
CO 1	S	S	M	M	M	S
CO 2	S	S	S	S	L	S
CO 3	S	M	S	M	M	S
CO 4	S	M	M	M	M	S
CO 5	S	M	M	M	M	S
CO6	L	L	S	M	M	S

Strong, Medium and Low

Methods of Assessment:

Recall (K1) - Simple definitions, MCQ, Recall steps, Concept definitions

Understand/ Comprehend (K2) - MCQ, True/False, Short essays, Concept explanations, Short summary or overview

Application (K3) - Suggest idea/concept with examples, Suggest formulae, Solve Problems, Observe, Explain

Analyse (K4) - Problem-solving questions, Finish a procedure in many steps, Differentiate between various ideas, Map knowledge

Evaluate (K5) - Long essay/ Evaluation essay, Criticize or justify with pros and cons

Create (K6) - Check knowledge in specific or offbeat situations, Discussion, Debating or Presentations

****[Follow the same pattern for all Courses/Papers]- **Course means Paper**

Mapping with Programme Outcome:

Map **Course Outcomes (CO)** for each Course with **Programme Specific Outcome (PSO)** in the 3-Point scale of **1, 2, 3 (Strong, Medium and Low)**

Strong- 3

Medium – 2

Low – 1

	PSO 1	PSO 2	PSO 3	PSO 4	PSO 5
CO 1	L	S	S	M	L
CO 2	M	L	L	L	L
CO 3	M	S	M	S	L
CO 4	L	L	L	S	M
CO 5	L	L	M	S	S

CO - Course Outcome

PSO - Programme Specific Outcome